

TUDO A PLAZOS

¡NO DESNIVELE SU PRESUPUESTO!

10 MESES CREDITO

APARATOS ELECTRICOS - BATERIA COCINA -
BICICLETAS - CAMAS METAL - COCHES CUNA -
CRISTALERIAS-ESTILOGRAFICAS-LAMPARAS-
MALETAS - MUEBLES DE TODAS CLASES -
NEVERAS - RADIOS - RELOJES - SASTRERIA
(ALTA CONFECCION) - VAJILLAS - etc.

C.A. Comercial de Crédito R.C.

AGENCIA EN ORGAÑA

LUIS ESPAR

PLAZA OBISPO BENLOCH, 1

FIESTA MAYOR

DE

Orgaña

1947

Días 14, 15, 16 y 17 de Agosto

PRODUCTOS

S I L E T O

JOSÉ LLOPART



Avda. Generalísimo Franco, 372

Teléfono, 53718

BARCELONA

LA REAL

J. MANGUILLOT

ELECTRICIDAD

HORNOS ELÉCTRICOS PARA ESMALTES
MATERIALELÉCTRICO-INSTALACIONES EN GENERAL
ESPECIALIDAD EN APARATOS, RESISTENCIAS
Y MATERIAL PARA CALEFACCIÓN ELÉCTRICA
ESTUFAS, PLANCHAŚ, CAZOS, VENTILADORES, ETC.

PZA. OBISPO BENLLOCH, 1

ORGAÑA

PEDRO RAMON Y HNO. S. en C.

Drogas, Comestibles y Licores

Insecticidas domesticos y agrícolas.

Distribuidores de los productos CRUZ VERDE

Teléfono, 37

TARREGA

Antonio Secanell

VINOS Y ALCOHOLES

Vermut DON QUIEN

Teléfono, 32

TARREGA

Ramón Remolins Canal

AGUA - ELECTRICIDAD

ofrece sus servicios en el ramo de lampistería e instalaciones
de electricidad y sus reparaciones.

Mayor, 17

ORGAÑA

LIBRERIA *Ferrer*

LIBROS - MATERIAL ESCOLAR - OBJETOS ESCRITORIO

Ultimas creaciones en novelas y revistas.

Carretera Seo, 1

ORGAÑA

NOVEDADES Y GENEROS DE PUNTO

Compra-venta de quincallería

Parada Plaza Obispo Benlloch
TODOS LOS DOMINGOS

Ventas a domicilio

JOSÉ ESPUÑES

Santa María, 14

ORGAÑA

ZAPATERIA

Pedro

Farrás

ORGAÑA

Comestibles y bebidas

Antonio Janot Argerich

Pza. Obispo Benlloch, 7 ORGAÑA

DAMIAN OBACH

FÁBRICA DE EMBUTIDOS

ORGAÑA

Luis Clop

Nueva ALPARGATERIA



Remiendos de calzado

Francisco Moragas, 6
ORGAÑA

BARBERIA

José Obiols

Selectos perfumes



Plaza Obispo Benlloch, 3
ORGAÑA

EL CANTÁBRICO
COMIDAS Y BEBIDAS

Carretera

ORGAÑA

Coloniales y Drogas, S. A.

San Pelegrin, 7
Teléfono, 180

TÁRREGA

Frutería CABALLOI

desea a su distinguida clientela unas felices fiestas.

ORGAÑA

FONDA CASACA

AMADEO BOCAMORA

GARAGE
Agua corriente

ORGAÑA

SASTRERIA

Arajol

Orgañá

BAR *MODERNO*

*Licores de las mejores marcas.
Vermuts.*

*Especialidad en tapas de todas
clases.*

Servicio esmerado.

SEO DE URGEL

La Ampurdanesa

COMIDAS

Joaquina Vila

San Ermengol, 2

Teléfono. 172

SEO DE URGEL

MAQUINARIA AGRICOLA

TREPAT

Carretera de Lérida

TARREGA

—•••••—
LAS MAQUINAS DE MAYOR RENDIMIENTO
A PRECIOS MAS SATISFACTORIOS

Representante: **JOSÉ LLINÁS** Orgañá

Rosell

— S A S T R E —

ORGAÑÁ

Orquesta CLUB-PIRI

El conjunto más completo para toda clase de fiestas.
La más clara interpretación del ritmo moderno SWING-HOT

Director: **JOSÉ TORRENT**

Representante: **EVARISTO VILA**

Orgañá

TALLER DE REPARACIONES

Coche de alquiler

Juan Costa

(a) Chato

Razón: Teléfono, 2
ORGAÑÁ

VINOS

COMESTIBLES

TRANSPORTES

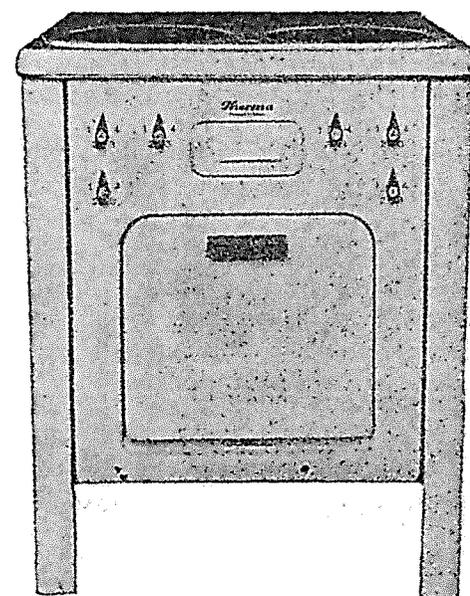
Juan Espuñes

Granada, 4 **ORGAÑÁ**

Ignacio Ramonet

SASTRERIA Y NOVEDADES

ORGAÑÁ



ANGEL CODINA

ELECTRICIDAD

Mayor, 22

Teléfonos 141 y particular, 126

SEO DE URGEL

Instalaciones y reparaciones
eléctricas.

Aparatos de calefacción y
usos domésticos THERMA.

Representación: ARISÓ
Básculas, balanzas, medidores
de aceite, cortafiambres, etc.

Radios receptores A.E.E.S.A.
preparados para la televisión.

ULTRAMARINOS

PERFUMERIA

BISUTERIA FINA

Vda. de Antonio Torrent

Mayor, 14 ORGAÑA Teléfono, 4

Almacén de abonos y patatas de semilla

Peluquería para Señoras

ANTONIA TORRENT

Mayor, 14

Teléfono, 4

ORGAÑA

Tejidos y Novedades

SEVERO GANNAU

Representación y venta de la primera gran marca española de
máquinas de coser y bordar

ALFA, S. A.

Mayor, 17

ORGAÑA

CUCHILLERIA
BATERIA DE COCINA
OBJETOS DE
ESCRITORIO

Ferritería Mallol

TELEFONOS 58 Y 90
MAYOR 34

Sec de Urgel

Transportes **MARQUES**

TONELAJE

PAQUETERIA

Centrales:

ORGAÑA

Mayor, 4

Teléfono, 8

SEO DE URGEL, Avda. José Antonio 12 - Tel. 24

BARCELONA, Aragón 131 - Puerta Nueva, 16
Teléf., 31232 - Teléfono, 21.860



TIRATACO - TIRETAS AL CROMO Y PERGAMINO - CORDON CUERO
GUARNICIONERIA EN GENERAL
COYUNDAS Y APAREJOS PARA BUEYES - SACOS - COLCHONES - TOLDOS
PARA ESTABLECIMIENTOS Y CAMIONES.

Mayor, 56 y Estudios, 4

SEO DE URGEL

Teléfono, 115

TRANSPORTES

LUIS VILA

Teléfono, 6

ORGAÑA

LÉRIDA

Transportes F. Moix

Avenida del Caudillo, 20
Teléfono, 1526

TÁRREGA

Sucesor de R. Mill

San Pelegrín, 29 y 43
Teléfono, 17

SEO DE URGEL

José Farrás

Colmado

Organyà!

Organyà. Pom d'alegries,
cançó d'ocells i de fonts,
renom de LES HOMILIES,
i llegendes dels Tres Ponts.

Organyà. Vila encisera,
colrada de sol i vent,
que tens la Font Bordonera,
i Santa Fe i bona gent,

que encara creu i treballa,
i no para de cantar,
i tria el gra de la palla,
i porta el cor a la mà,

amiga de l'aigua clara,
enemiga dels embulls,
que porta el sol a la cara,
que porta l'amor als ulls.

Organyà. Gent que s'engresca,
rossinyols, guatlles, falcons...
nenes que prenen la fresca,
quins poms de flors als balcons!

La fira d'anomenada,
aigua a dojo pels camins,
la terra ben conreada,
forts i lleugers els fadrins.

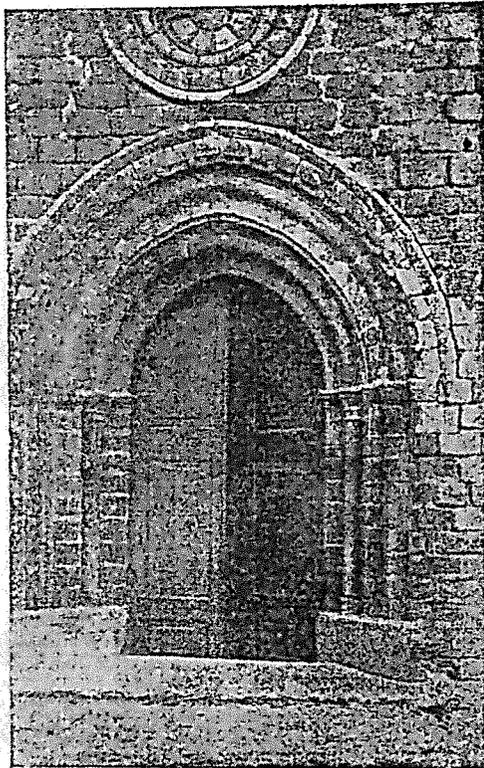
Organyà. La Col·legiata
amb mil anys de resplandor,
i amb la corona de plata,
Maria, a l'altar major.

JOSEP ESPAR

FIESTA MAYOR
DE
O R G A Ñ A

Programa Oficial

Días 14, 15, 16 y 17 de Agosto de 1947



Actos Religiosos

DIA 14:

A las 12: Repique general de campanas.

A las 20: Canto de Completas por la Comunidad de la Ex-Colegiata Insigne, y seguidamente Confesiones.

DIA 15:

A las 6: Misa de Alba.

A las 8: Misa de Comunión General.

A las 10: Misa solemne cantada por el coro parroquial de las Juventudes de Acción Católica, con acompañamiento de orquesta, en honor de Santa María,

titular de la Iglesia y Patrona de Orgañá.

A las 11: Procesión por las calles de la Villa, en que la venerada imagen de la Virgen recibirá el fervoroso homenaje de la población orgañanense y comarca. De regreso a la Iglesia canto de gozos y besamanos final.

A las 16: Canto de Visperas y gozos de Santa María.

DIA 16:

A las 10: Misa solemne en honor de la Co-Patrona «Mare de Deu de Gràcia».

A las 16: Rosario y salutación a la Virgen.

DIA 17:

A las 6 y a las 8: Misas rezadas.

A las 9'30: Misa para militares.

A las 10'30: Misa cantada.

A las 16: Rosario y función eucarística.

Festejos

JUEVES día 14

A las 22'30. Presentación en el Pabellón de Fiestas artísticamente engalanado de «CARBÓ y su orquesta» y el conjunto «MARFIL» en un selecto concierto sinfónico y de música moderna.

VIERNES día 15

A las 12'30. Audición de Sardanas en el café Planas, por la cobla Carbó.

A las 15'30. Escogido concierto en el mismo Café.

A las 16'30. Partido de Fútbol.

A las 18'30. Inauguración del baile en el Pabellón de Fiestas.

A las 21'30. Concierto en el Centro Obrero Católico.

A las 22'30. Baile continuo amenizado por las orquestas.

SABADO día 16

A las 12. Audición de sardanas en el Centro Obrero Católico.

A las 15. Concierto de música clásica en el mismo Café.

A las 18. Baile de tarde.

A las 21'30. Audición de música moderna en el «Bar del Lluís».

A las 22'30. Lucido baile.

DOMINGO día 17

A las 12. Sardanas en el Café Moderno (antes Olaguer).

A las 15. Concierto en el mismo Café.

A las 16'30. Sensacional partido de Fútbol.

A las 18'30. Gran baile.

A las 21'30. Audición musical en el Café Planas.

A las 22'30. Baile de despedida.

CINEMA ORGAÑÁ. -Días de la Fiesta Mayor- Grandes funciones. La representación de la película «LA CANCION DE BERNADETTE».

ACTOS DEPORTIVOS

Como máximo aliciente deportivo en estos días y después de dos años de inactividad futbolística, Orgañá presenta su nuevo conjunto local, a base de valores juveniles que pretenden emular y aún eclipsar las viejas glorias de nuestra Villa.

VIERNES día 15

A las 16'30

OLIANA C. F.

y

C. D. ORGAÑÁ

Encuentro en el que se disputarán una valiosa copa, obsequio del Sr. D. Antonio Solé Serra, compatriota nuestro, empresario del Cinema Capitolio de Barcelona. Los jugadores de ambos equipos serán obsequiados por el mismo Sr. con sendas medallas.

DOMINGO día 17

A las 16'30

U. D. URGELENSE

y

SOLSONA C. F.

En este partido se disputará una magnífica copa donada por el distinguido aficionado al Fútbol Sr. D. José Llopart, propietario de PRODUCTOS SILETO.

NOTAS. Todos los actos serán amenizados por CARBÓ Y SU ORQUESTA y CONJUNTO MARFIL.

Por primera vez en esta localidad actuarán en el Pabellón de Fiestas las dos orquestas mencionadas en baile ininterrumpido.

En el intermedio de las Sardanias, se efectuará la elevación de globos.

La Comisión se reserva el derecho de alterar el presente programa.

Nueva Orquesta Orgañá

Ofrecen a Vdes. el más extenso y moderno repertorio de

JAZZ HOT SWING SAMBA

Director
MIGUEL GRAELL

Representante
RAMON MAÑANICH

ORGAÑÁ

TRANSPORTES

LA MONTAÑESA

BARCELONA — SEO DE URGEL — ANDORRA
y viceversa

BULLICH HERMANOS

Recaderos

Sucesores de MARTIN FITE

Central: Travesera de Gracia, 139 · Teléfono, 77286 BARCELONA

ORGAÑÁ · Calle de la Plaza, 4

Jesus Guardia

CENTRO OBRERO CATOLICO

Especialidad en helados de todas clases

Horchata valenciana

Patatas fritas

Carretera

ORGAÑA

NOVEDADES

NOVEDADES

NOVEDADES

Jose Janot

Calle de la Plaza, 4

ORGAÑA

EXPLOSIVOS

Victoriana Perdigués

Mayor, 26

ORGAÑA

Decoroso Betriu

VINOS
COMESTIBLES
ABONOS



ORGAÑA

PARA LA MUJER ELEGANTE
SALÓN DE BELLEZA **LLIBE**



ORGAÑA

Comestibles y Laboratorio Fotográfico

Vda. de Antonio Janot

Calle de la Plaza

ORGAÑA

TRANSPORTES EN CAMIÓN



Juan Fábregas



MOLINO DE PIENSOS



Carretera de Seo

ORGANÁ

HELADOS

FRIGO

Calidad y alimento



Depositorio exclusivo: CAFÉ PLANAS

HOTEL *Mundial*

SEO DE URGEL

Bar El Cantábrico

Propietario: J. ESTAÑOL

Especialidad en Mariscos - Churros - Buñuelos - Patatas fritas

Horchata Valenciana

Degustación de Vinos y Manzanillas nacionales

Excelente Café exprés

Gran variación de tapas

Insuperable servicio y presentación

Estudios, 3 - Tel. 130

SEO DE URGEL

L'UNION

Compañía de Seguros contra incendios, Accidentes, Vida
y Riesgos diversos.

JOSE ESTAÑOL

SUBDIRECTOR

Estudios, 3 - Teléfono, 130

SEO DE URGEL

Suministros Eléctricos Solá

Blondel 7

LÉRIDA

Parada de S. Pere

PALANCA DE NOVES

AFICIONADOS! Confiad vuestros trabajos a

FOTOGRAFIA



Revendedor oficial matriculado de:

INFONAL - GEVAERT - KODACK - AGFA, etc.

Entrega de "carnets" EN SEIS MINUTOS

ESTUDIO FOTOGRAFICO

César, 14

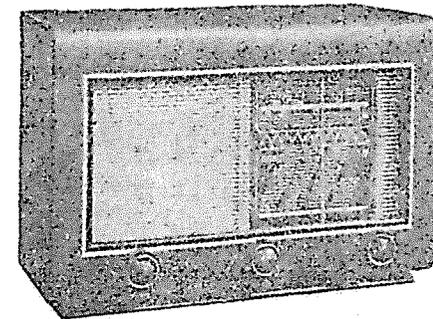
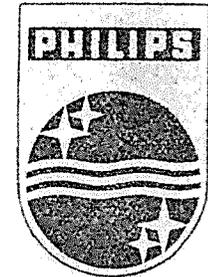
SEO DE URGEL

J. M.^a Dolcet

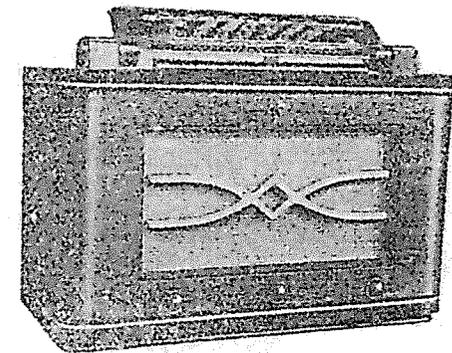
Mayor, 35

Teléfono, 137

SEO DE URGEL



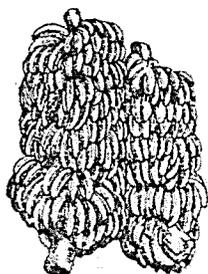
3



3

Distribuidor Oficial para Seo de Urgel y Andorra, de

PHILIPS - LA VOZ DE SU AMO - BERKEL - C. E. SUIZA



FRUTAS - VERDURAS - TOCINERIA

JUAN JOVÉ

Mayor, 52

Teléfono, 45

SEO DE URGEL

MOBBA, Balanzas, Molinos, etc.

SIGMA, La máquina de coser de calidad.

JOSÉ FARRÁS

Mayor, 38

SEO DE URGEL

Callar mecánico

Reparaciones

Buenaventura Cerqueda

S. Odón, 13 - Tel. 88

Seo de Urgel

ACADEMIA DE CORTE
SISTEMA MULLER

PROFESORA: MARIA MIQUELA

SEO DE URGEL

CONSTRUCCION Y REPARACION
DE CENTRALES ELECTRICAS,
BOBINAJE DE MOTORES, TRANS-
FORMADORES, ALTERNADORES
DINAMOS, etc.

Ramón Badia

TRASLADADO A SEO DE URGEL

CALLE CAPDEVILA, 21

GRAN SURTIDO DE OBJETOS PARA REGALO
VAJILLAS - CRISTALERIAS - JUGUETES - BICICLETAS

Odón Blasi

PASAJE DE LA MISION

SEO DE URGEL

Vlla. de Ramón Serrano

TEJIDOS - NOVEDADES

Mayor, 17 SEO DE URGEL Teléfono, 98

RELOJERIA

MODESTO PUY

SEO DE URGEL

Para todas sus composuras en
relojes y joyas acuda a la

Relojería Puy

Extenso surtido en toda clase de
relojes.

SELLOS DE GOMA
GRABADOS
RÓTULOS

AGENCIA OFICIAL



IMPRENTA FORNESA

SEO DE URGEL

ORGANIZACION DE VIAJES Y EXCURSIONES
BILLETES DE F. G., MARITIMOS Y AEREOS

SERVICIO ESPECIAL DE TAXIS
Y COCHES DE ALQUILER

Antonio Simón Solans

AGENTE DE VIAJES
«INTERNACIONAL EXPRESO»

Avenida - (Casa Torres) - Tel. 63 SEO DE URGEL

AGENCIA

TORRES

TRANSPORTES GENERALES

Expedición y reexpedición
en los Ferrocarriles

Avenida y Mayor, 39 Tel. 63
SEO DE URGEL

Si quiere estar bien asegurado,
asegúrese en

“HISPANIA”

Compañía General de Seguros

Ofrece máximas garantías,
seguridad y eficiencia.

Agente para SEO DE URGEL y ANDORRA

JOSE BETRIU

Mayor, 39 Teléfono, 63
SEO DE URGEL

Vermut

Martini & Rossi



Depositario:

J. ARGERICH

Garriga y Massó, 1
SEO DE URGEL

En vuestras excursiones a BARCELONA

Recordad que

CAPITOLIO

ofrece siempre el espectáculo

más dinámico